

## **Ata – Reunião da CCP – 01/11/2016**

Ata da reunião da Comissão Coordenadora do Programa de Estudos Linguísticos, Literários e Tradutológicos em Francês, realizada no dia 1 de novembro de 2016, redigida pelo Monitor Mateus Silva Albino de Oliveira.

### **Comparecimentos:**

**Membros titulares da CCP:** Adriana Zavaglia (Presidente), Eliane Gouvêa Lousada (Vice-Presidente), Claudia Consuelo Amigo Pino, Thiago Jorge Santos (Representante Discente), Junior (Secretaria DLM).

### **EXPEDIENTE**

#### **1. Informes**

A capes informou que há bolsas de doutorado sanduíche sobrando, a CPG precisa fazer o pedido dessas bolsas.

Há a proposta de que o prazo de entrega do mestrado no programa novo seja de 2 anos e meio para não bolsistas e de 2 anos para bolsistas, porém esse prazo deve ser aprovado pela Área de Letras e Linguística.

Será criado um portal de egressos da pós-graduação da USP, o ALUMNI.

A Universidade abriu 15 bolsas para recém-doutores estrangeiros darem aulas.

A pedido da Capes o programa enviou 5 temas que são importantes na pós-graduação atualmente, são eles: Intermidialidade na literatura; Relação entre leitor e literatura na era digital; Políticas de tradução na era da globalização; Internacionalização da pós-graduação; Políticas linguísticas: o papel das línguas na formação do sujeito.

A professora Claudia Pino é vice-presidente da CPG e a principal proposta são mudanças na preparação pedagógica e no PAE.

O novo programa de pós-graduação se chamará: LETRA – Letras Estrangeiras e Tradução. As reuniões continuam ocorrendo.

#### **2. Eleições de Representantes discentes**

A Reitoria informou que se ocupará das eleições dos representantes discentes dos Conselhos superiores, as quais está fomentando.

#### **3. Disciplinas de pós: Véronique, Mauricio Ayer e Heloísa com Christian Degache**

As três disciplinas foram aprovadas.

## Ata – Reunião da CCP – 01/11/2016

### 4. Livros e capítulos não enviados

Será dado prazo maior para os livros e capítulos não enviados para a avaliação.

### 5. Verba PROAP

Todo o valor que restou da verba será dado aos alunos que pedirem auxílio ainda este ano.

### 6. Data da próxima CCP - dezembro

A próxima CCP ocorrerá no dia 5/12 às 10h.

## ORDEM DO DIA:

### 1. Sugestão de banca examinadora de dissertação de mestrado (Novo Regulamento) - “Ad referendum”

- i. Aline Hitomi Sumiya. **Orientadora:** Eliane Gouvêa Lousada  
**Titulares:** Anise Abreu Gonçalves d'Orange Ferreira (Externo), Veronique Marie Braun Dahlet (USP/FFLCH/DLM – Francês) e Joaquim Dolz Mestre (Externo)  
**Suplentes:** Ermelinda Maria Barricelli (Externo), Christiane Benatti Rochebois (UFSB) e José da Silva Simões (USP/FFLCH/DLM – Alemão)
- ii. Aline Magalhães dos Santos. **Orientadora:** Claudia Consuelo Amigo Pino  
**Titulares:** Celina Maria Moreira de Mello (UFRJ), Maria Angélica Amâncio Santos (USP/FFLCH/DLM – Francês) e Betina Bischof (USP/FFLCH/DTLLC)  
**Suplentes:** Márcia Maria Valle Arbex (UFMG), Samira Murad (UFABC) e Veronica Galindez (USP/FFLCH/DLM – Francês)
- iii. Ana Paula Silva Dias. **Orientadora:** Eliane Gouvêa Lousada  
**Titulares:** Lília Santos Abreu-Tardelli (Externo), Adriana Zavaglia (USP/FFLCH/DLM – Francês) e Joaquim Dolz Mestre (Externo)

**Ata – Reunião da CCP – 01/11/2016**

**Suplentes:** Vera Lúcia Lopes Cristovão (Externo), Marília Mendes Ferreira (USP/FFLCH/DLM – Inglês) e Luzia Bueno (USF)

**iv.** Andrei Fernando Ferreira Lima. **Orientadora:** Veronique Marie Braun Dahlet

**Titulares:** Claudia Consuelo Amigo Pino, Eurídice Figueiredo (UFF) e Luciane Alves Santos (UFPB)

**Suplentes:** Álvaro Silveira Faleiros, Lígia Ferreira (UNIFESP) e Enilce do Carmo Albergaria Rocha (UFJF)

**v.** Barbara Carolina Dias. **Orientadora:** Cristina Moerbeck Casadei Pietraroia

**Titulares:** Heloisa Brito de Albuquerque Costa (USP/FFLCH/DLM – Francês), Fernanda Landucci Ortale (USP/FFLCH/DLM – Italiano) e Rita Jover Faleiros (UNIFESP)

**Suplentes:** Angela Maria Tenorio Zucchi (USP/FFLCH/DLM – Italiano), Vera Lucia Marinelli (USP/FE) e Sandra Falcão da Silva (Externo)

**vi.** Guilherme Fernandes. **Orientadora:** Claudia Consuelo Amigo Pino

**Titulares:** Jorge Leite Junior (UFSCar), Lynn Mario Trindade Menezes de Souza e Emerson da Cruz Inácio (USP/FFLCH/DLCV).

**Suplentes:** Veronica Galindez, Mônica Fernanda Rodrigues Gama (UFOP) e Viviane Araújo Alves da Costa Pereira (UFPR)

**vii.** Jaci Brasil Tonelli. **Orientadora:** Eliane Gouvêa Lousada

**Titulares:** Regina Celi Mendes Pereira Silva (Externo), Luzia Bueno (USF) e Olivier Dezutter (Externo)

**Suplentes:** Verónica Galindez (USP/FFLCH/DLM – Francês), Solange Aranha (Externo) e Sandoval Nonato Gomes Santos (Externo)

**viii.** Leda Cartum. **Orientadora:** Veronica Galindez

**Titulares:** Beatriz Barcellos Machado (Externo), Laura Rabelo Erber (UFRJ) e Marcos Antônio Siscar (UNICAMP)

**Ata – Reunião da CCP – 01/11/2016**

**Suplentes:** Paloma Vidal (UNIFESP), Álvaro Silveira Faleiros (USP/FFLCH/DLM - Francês) e Roberto Zular (USP/FFLCH/DTLLC)

**ix.** Liz Helena Gouveia Afonso. **Orientadora:** Cristina Moerbeck Casadei Pietraroia

**Titulares:** Heloisa Brito de Albuquerque Costa (USP/FFLCH/DLM – Francês), Fernanda Landucci Ortale (USP/FFLCH/DLM – Italiano) e Sandra Falcão da Silva (Externo)

**Suplentes:** Rita Jover Faleiros (UNIFESP), Vera Lucia Marinelli (USP/FE) e Maria Lucia Claro Cristovão (Externo)

**x.** Luciane Cristine da Cruz Cardoso. **Orientadora:** Heloisa Brito de Albuquerque Costa

**Titulares:** Cristina Moerbeck Casadei Pietraroia - USP/FFLCH/DLM (Francês), Monica Ferreira Mayrink O'Kuinghttons - USP/FFCLH/DLM (Espanhol) e Patrícia Melo de Oliveira (Externo)

**Suplentes:** Vera Lúcia Marinelli (USP/FE), Paola Giustina Baccin (USP/FFLCH/DLM - Italiano), Maria Lucia Claro Cristovão (Externo)

**xi.** Sandra Coeli Barbosa dos Santos. **Orientadora:** Cristina Moerbeck Casadei Pietraroia

**Titulares:** Heloisa Brito de Albuquerque Costa (USP/FFLCH/DLM – Francês), Vera Lúcia Marinelli (USP/FE) e Patrícia Melo de Oliveira (Externo)

**Suplentes:** Maria da Glória Magalhães dos Reis (UnB), Daniela Akie Hirakawa (USP/CCJ) e Maria Lucia Claro Cristovão (Externo)

**2. Aproveitamento de créditos excedentes - Aprovado**

**i.** Willian Vieira. **Orientadora:** Claudia Consuelo Amigo Pino

**3. Pedido para orientar em nível de doutorado – ficou a ser decidido na próxima CCP**

**i.** Alexandre Bebiano de Almeida

**Ata – Reunião da CCP – 01/11/2016**

- 4. Solicitação para aluno bolsista acumular atividade remunerada - Aprovado**  
Marina Isadora da Silva Corrêa. **Orientadora:** Heloisa Brito de Albuquerque Costa